字母转写对照表

本表采用 IJMES（International Journal of Middle East Studies）转写系统，该系统与 MESA（Middle East Studies Association）转写系统相同。**通常在撰写论文时使用。**

波斯语字母	拉丁字母	波斯语字母	拉丁字母
آ	ā	ف	f
ب	b	ق	q
پ	p	ک	k
ت	t	گ	g
ث	s	ل	l
ج	j	م	m
چ	ch	ن	n
ح	ḥ	و	v（辅音）
خ	kh		u（短元音）
د	d		ū（长元音）
ذ	z		aw（双元音）
ر	r	ه	h（辅音）
ز	z		a（词尾元音）
ژ	zh	ی	y（辅音）
س	s		ī（长元音）
ش	sh		ay（双元音）
ص	ṣ	ء（顿音符）	’
ض	ż	◌َ （ا）	a（短元音）
ط	ṭ	◌ِ （ا）	i（短元音）
ظ	ẓ	◌ُ （ا）	u（短元音）
ع（顿音字母）	‘	ال （阿拉伯语冠词）	al-
غ	gh		

字母转写对照表

本表采用**伊朗日常**使用的转写系统，常见于伊朗当地地名以及人名等专有名词的拉丁转写。

波斯语字母	拉丁字母	波斯语字母	拉丁字母
آ	ā/aa	ف	f
ب	b	ق	q
پ	p	ک	k
ت	t	گ	g
ث	s	ل	l
ج	j	م	m
چ	ch	ن	n
ح	h	و	v（辅音）
خ	kh		o（短元音）
د	d		oo/u（长元音）
ذ	z		ow/ou（双元音）
ر	r	ه	h（辅音）
ز	z		eh（词尾元音）
ژ	zh	ی	y（辅音）
س	s		i/ee（长元音）
ش	sh		ey（双元音）
ص	s	ء（顿音符）	’
ض	z	◌َ（ا）	a（短元音）
ط	t	◌ِ（ا）	e（短元音）
ظ	z	◌ُ（ا）	o（短元音）
ع（顿音字母）	‘	ال （阿拉伯语冠词）	al-
غ	q		

字母转写对照表

本表采用**国际音标**的转写系统，常见于**欧美人**编写的教材中。

波斯语字母	拉丁字母	波斯语字母	拉丁字母
آ	ā	ف	f
ب	b	ق	q
پ	p	ک	k
ت	t	گ	g
ث	s	ل	l
ج	dʒ	م	m
چ	tʃ	ن	n
ح	h	و	v（辅音）
خ	x		o（短元音）
د	d		u（长元音）
ذ	z		ow/ou（双元音）
ر	r	ه	h（辅音）
ز	z		e（词尾元音）
ژ	ʒ	ی	j（辅音）
س	s		i（长元音）
ش	ʃ		ei（双元音）
ص	s	ء（顿音符）	’
ض	z	◌َ（ا）	a（短元音）
ط	t	◌ِ（ا）	e（短元音）
ظ	z	◌ُ（ا）	o（短元音）
ع（顿音字母）	‘	ال （阿拉伯语冠词）	al-
غ	q		